

EN

Intended use:

For transferring patients in a horizontal position from their bed to the x-ray table/operating table or shower cubicle.

Care instructions:

Clean the MaxiGlide using a surface disinfectant.

Max. load:

135 kg with a distance of 20 cm.

**SE
NO
DK**

Avsedd användning/beregnet brug:

Liggande överflyttning mellan säng och röntgenbord/operationsbord/duschvagn/brusevogn/dusjvogn.

Skötsel:

MaxiGlide rengöres med ytdesinficering/overfladesinficering/overflatedesinficering.

Max load:

135 kg vid 20 cm avstånd.

DE

Vorgesehene Verwendung:

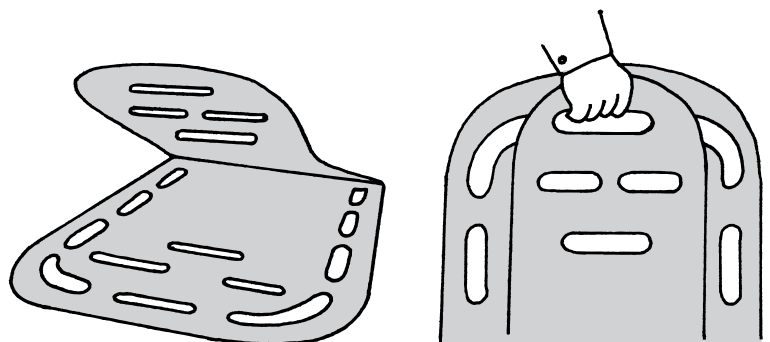
Liegende Umlagerung zwischen einem Bett und einem Röntgen-tisch/Operationstisch/Duschwagen.

Pflege:

Reinigung durch Desinfizieren der Oberfläche.

Max. Belastbarkeit:

135 kg bei 20 cm lichtem Abstand.



Checking functionality:

Check that the MaxiGlide is secure by carefully pushing down on it. There should be some "give", but the MaxiGlide should feel secure. Discard the MaxiGlide if its strength deteriorates.

Kontroll av funktion:

Kontrollera hållfastheten/holdbarheden på MaxiGlide genom att försiktigt böja i skivan/pladen/platen. Skivan/Platen skall ha spänst och kännas fast/være spændstig og føles fast. Kassera MaxiGlide om hållfastheten avtagit/hvis holdbarheden formindskes.

Funktionskontrolle:

Zur Stabilitätskontrolle die MaxiGlide-Platte vorsichtig biegen und verkanten. Hierbei muß sie sich federnd elastisch und stabil anfühlen. Bei Anzeichen von nachgelassener Elastizität MaxiGlide sofort ausrangieren.

Manual



Positioning:

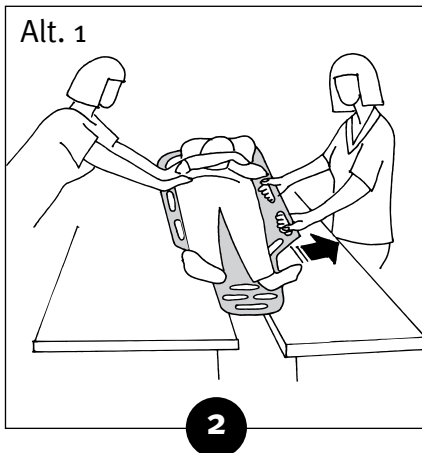
Lean the patient to one side and slide the MaxiGlide 1/3 of the way under the length of the patient's body (see figure 1). To remove, lean the patient on his side and pull out the MaxiGlide.

Placering:

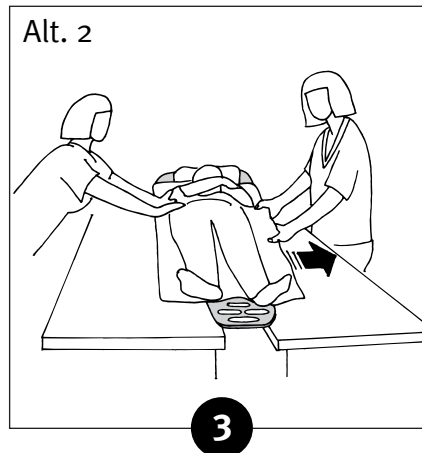
Luta vårdtagaren i sidled/rul beboeren mod siden/ Len pleietrengende til siden och för in MaxiGlide under 1/3 del av kroppen, se bild 1. För borttagande, luta vårdtagaren mot sidan/Fjernes ved å rulle/Fjernes ved å lene pleietrengende til den modsatte side och dra/trække bort MaxiGlide.

Plazierung:

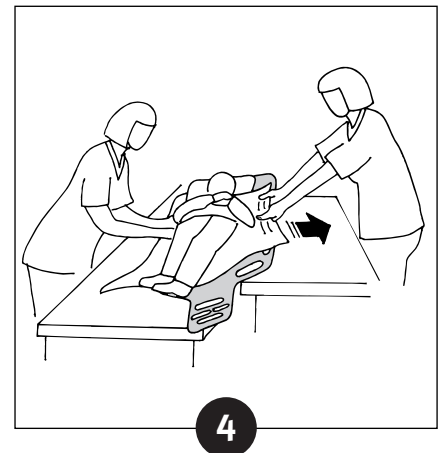
Die umzulagernde Person in seitliche Liegestellung bringen und MaxiGlide unter etwa 1/3 des Körpers einschieben, s. Abb. 1. Beim Entfernen die Person in seitliche Liegestellung bringen und MaxiGlide wegziehen.



Also suitable for bridging gaps where there is a short distance or a slight difference in height between two different points (see figures 2, 3 and 4). Remove when x-ray treatment is in progress.



Förflyttning kan ske även/flytning kan også ske når det foreligger ett mindre avstånd/afstand/avstand eller højdskillnad/højdeforskel/høydeforskjell mellom underlagen, se bild 2, 3 och 4. Tas bort vid röntgen.



Die Umlagerung ist auch bei geringerem Abstand oder Höhenunterschied zwischen den Unterlagen möglich, s. Abb. 2, 3 und 4. MaxiGlide bei Röntgenuntersuchungen entfernen.

Information:

For further information, contact your specialist in transfer, our representative or www.romedic.com. Ensure that you always have the latest version of the manual. It can be downloaded from our website: <http://www.romedic.com/manuals.htm>

Vid behov av/for ytterligare information, kontakta er/jeres/deres specialist i förflyttningsteknik/flytteteknik, vår representant eller www.romedic.com

Se till/pass på/sørg for att du alltid har den senaste versionen av manualen. Den finns att ladda ned/kan lastes ned/kan hentes ned från vår hemsida/hjemmeside; <http://www.romedic.com/manuals.htm>

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachmann für Bewegungstechnik, unseren Vertreter oder unter www.romedic.com

Kontrollieren Sie, dass die letzte Version der Bedienungsanleitung zugänglich ist. Diese kann von unserer Homepage heruntergeladen werden: <http://www.romedic.com/manuals.htm>